



Catalan (Català)

## Ritus introductòries

Signe de la creu

En nom del Pare, i del Fill, i de l'Esperit Sant.

Amen

Salutació

La gràcia del nostre Senyor Jesucrist, I l'amor de Déu, i la comunió de l'Esperit Sant Estigueu amb tots vosaltres.

I amb el teu esperit.

Acte penitencial

Brethren (germans i germanes), reconeixem els nostres pecats, I així, prepareu -nos per celebrar els misteris sagrats.

Confesso a Déu Totpoderós I per a tu, els meus germans i germanes, Que he pecat molt, En els meus pensaments i en les meves paraules, En el que he fet i en el que no he fet, per culpa meva, per culpa meva, per la meva culpa més greu; Per tant, demano a la Santíssima Maria sempre, Tots els àngels i sants, I tu, els meus germans i germanes, Per pregar per mi al Senyor, Déu nostre.

Que Déu Totpoderós tingui pietat de nosaltres, Perdoneu -nos els nostres pecats, i porteu -nos a la vida eterna.

Amen

Kyrie

Georgian (ქართული)

## შესავალი რიტუალები

ჯვრის ნიშანი

მამის სახელით, შვილისა და სულიწმიდის სახელით.

ამინ

მისალმება

ჩვენი უფლის იესო ქრისტეს მადლი, და ღმერთის სიყვარული, და სულიწმიდის ზიარება შენთან იყავი.

და შენი სულით.

სასჯელი მოქმედება

ძმები (ძმები და დები), მოდით ვალიართ ჩვენი ცოდვები, და ასე მოემზადეთ, რომ აღვნიშნოთ წმინდა საიდუმლოებები.

ვალარებ ყოვლისშემძლე ღმერთს და შენ, ჩემო ძმებო და დებს, რომ მე დიდად ვცოდე, ჩემს აზრებში და ჩემი სიტყვებით, რა გავაკეთე და რაში ვერ გავაკეთე, ჩემი ბრალდებით, ჩემი ბრალდებით, ჩემი ყველაზე მწუხარე ხარვეზით; ამიტომ მე ვთხოვ კურთხევ მარიამ ოდესმე ყველა ანგელოზი და წმინდანები, და შენ, ჩემი ძმები და დები, ილოცე ჩემთვის უფლისთვის ჩვენი ღმერთისთვის.

შეიძლება ყოვლისშემძლე ღმერთმა შეგაწუხოთ, გვაპატიეთ ჩვენი ცოდვები, და მოგვიყვანეთ მარადიული ცხოვრებისთვის.

ამინ

კირი

## Catalan (Català)

Senyor, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Crist, tingueu pietat.

Crist, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Glòria

Glòria a Déu en el més alt, i a la terra la pau a la gent de bona voluntat. Us lloem, Et beneim, Us adorem, Us glorifiquem, Us donem les gràcies per la vostra gran glòria, Senyor Déu, rei celestial, Oh Déu, Pare Totpoderós. Senyor Jesucrist, només fill engendrat, Senyor Déu, xai de Déu, Fill del Pare, Es treu els pecats del món, tenir pietat de nosaltres; Es treu els pecats del món, rebre la nostra pregària; Esteu asseguts a la mà dreta del Pare, tenir pietat de nosaltres. Per a vosaltres, només sou el Sant, Vostè sol ets el Senyor, Vostè sol és el més alt, Jesucrist, amb l'Esperit Sant, En la glòria de Déu Pare. Amen.

Reunir

Preguem.

Amen.

Litúrgia de la paraula

Primera lectura

La paraula del Senyor.

## Georgian (ქართული)

უფალო, წყალობა.

უფალო, შეინყალე.

ქრისტე, შეინყალე.

ქრისტე, შეინყალე.

უფალო, შეინყალე.

უფალო, შეინყალე.

გლორია

დიდება ღმერთს უმაღლესში, და დედამიწაზე მშვიდობა კეთილი ნებისყოფის ხალხისთვის. ჩვენ გლობთ, ჩვენ დაგლოცავთ, ჩვენ თაყვანს გცემთ, ჩვენ განადიდებთ თქვენ, მაღლობას გიხდით თქვენი დიდი დიდებისთვის, უფალო ღმერთი, ზეციური მეფე, ღმერთო, ყოვლისშემძლე მამა. უფალი იესო ქრისტე, მხოლოდ დაბადებული ძე, უფალო ღმერთი, ღვთის კრავი, მამის ძე, თქვენ წაართმევთ სამყაროს ცოდვებს, შეგვეშინდეს; თქვენ წაართმევთ სამყაროს ცოდვებს, მიიღეთ ჩვენი ლოცვა; თქვენ იჯექით მამის მარჯვენა ხელით, შეგანუხეთ. შენთვის მხოლოდ წმინდაა, შენ მარტო ხარ უფალი, შენ მარტო ყველაზე მაღალი ხარ, ესო ქრისტე, სულიწმიდით, ღვთის დიდებაში მამის. ამინ.

ეგროვება

მოდით ვილოცოთ.

ამინ.

სიტყვის

ღვთისმსახურება

პირველი კითხვა

უფლის სიტყვა.

Catalan (Català)

Gràcies a Déu.

Salm responsorial

Segona lectura

La paraula del Senyor.

Gràcies a Déu.

Evangelí

**El Senyor estigui amb tu.**

I amb el teu esperit.

**Una lectura del Sant Evangelí segons N.**

Glòria a tu, Senyor

**L'evangelí del Senyor.**

Elogi a vosaltres, Senyor Jesucrist.

Professió de fe

Crec en un Déu, El Pare

Totpoderós, fabricant del cel i de la

terra, de totes les coses visibles i

invisibles. Crec en un Senyor

Jesucrist, L'únic fill de Déu

engendrat, Nascut del pare abans

de totes les edats. Déu de Déu,

Llum de la llum, Veritable Déu del

veritable Déu, Engendrat, no fet,

consustancial amb el Pare; A

través d'ell es van fer totes les

coses. Per als homes i per a la

nostra salvació va baixar del cel, i

per l'Esperit Sant estava encarnat

de la Mare de Déu, i es va

convertir en home. Pel nostre bé,

va ser crucificat sota Pontius Pilat,

Va patir la mort i va ser enterrat, I

es va tornar a aixecar el tercer dia

D'acord amb les Escriptures. Va

ascendir al cel i està assegut a la

mà dreta del pare. Tornarà a la

Georgian (ქართული)

მადლობა ღმერთს.

საპასუხო ფსალმუნი

მეორე კითხვა

უფლის სიტყვა.

მადლობა ღმერთს.

სახარება

**უფალი იყოს შენთან.**

და შენი სულით.

**საკითხავი წმინდა სახარებიდან ნ.**

დიდება შენდა უფალო

**უფლის სახარება.**

დიდება შენდა უფალო იესო

ქრისტე.

რწმენის პროფესია

მე მწამს ერთი ღმერთის, მამა

ყოვლისშემძლე, ცისა და მიწის

შემოქმედი, ყოველივე ხილულისა

და უხილავისაგან. მე მწამს ერთი

უფალი იესო ქრისტე, ღვთის

მხოლოდშობილი ძე, მამისგან

შობილი ყველა საუკუნემდე.

ღმერთი ღვთისგან, სინათლე

სინათლისგან, ჭეშმარიტი ღმერთი

ჭეშმარიტი ღმერთისაგან,

დაბადებული, არა შექმნილი,

მამასთან თანაარსებული; მისი

მეშვეობით შეიქმნა ყველაფერი.

ჩვენთვის და ჩვენი

გადარჩენისთვის ის ჩამოვიდა

ზეციდან, და სულიწმიდით

განსხეულდა ღვთისმშობლისა, და

გახდა კაცი. ჩვენი გულისთვის ის

ჯვარს აცვეს პონტიუს პილატეს ქვეშ,

იგი გარდაიცვალა და დაკრძალეს,

და კვლავ აღდგა მესამე დღეს

წმინდა წერილის შესაბამისად. ის

## Catalan (Català)

glòria per jutjar els vius i els morts  
I el seu regne no tindrà cap fi. Crec  
en l'Esperit Sant, el Senyor, el  
donant de la vida, Qui procedeix  
del Pare i del Fill, que amb el pare i  
el fill són adorats i glorificats, qui  
ha parlat a través dels profetes.  
Crec en una església santa,  
catòlica i apostòlica. Confesso un  
bateig pel perdó dels pecats i  
espero la resurrecció dels morts i  
la vida del món que ve. Amen.

## Homilia

### Oració universal

#### **Preguem al Senyor.**

Senyor, escolta la nostra pregària.

## Litúrgia de l'Eucaristia

## Oferta

Beneït Déu per sempre.

**Pregar, germans (germans i  
germanes), que el meu sacrifici i el  
teu pot ser acceptable per a Déu,  
El Pare Totpoderós.**

Que el Senyor accepti el sacrifici a  
les vostres mans Per l'elogi i la  
glòria del seu nom, pel nostre bé i

## Georgian (ქართული)

ამაღლდა სამოთხეში და ზის მამის  
მარჯვნივ. ის კვლავ დიდებით მოვა  
ცოცხალთა და მკვდართა  
განსასჯელად და მის სამეფოს  
დასასრული არ ექნება. მე მწამს  
სულიწმიდის, უფლის, სიციცხლის  
მომცემი, რომელიც გამოდის  
მამისაგან და ძისაგან, რომელიც  
მამასთან და ძესთან ერთად  
თაყვანს სცემენ და განდიდდება,  
ვინც წინასწარმეტყველთა  
მეშვეობით ლაპარაკობდა. მე მწამს  
ერთი, წმინდა, კათოლიკური და  
სამოციქულო ეკლესია. ვაღიარებ  
ერთ ნათლობას ცოდვების  
მიტევებისთვის და მოუთმენლად  
ველი მკვდრეთით აღდგომას და  
მომავალი წუთისოფლის  
სიციცხლე. ამინ.

## გულწრფელად

### უნივერსალური ლოცვა

#### **ჩვენ ვლოცულობთ უფალს.**

უფალო, ისმინე ჩვენი ლოცვა.

## ევქარისტიის ღვთისმსახურება

## ოპტიმალური

კურთხეული იყოს ღმერთი  
სამუდამოდ.

**ილოცეთ, ძმებო (ძმებო და დებო),  
რომ ჩემი და შენი მსხვერპლი  
შეიძლება იყოს ღვთისთვის  
მისაღები, ყოვლისშემძლე მამა.**

უფალმა მიიღოს მსხვერპლი თქვენს  
ხელში მისი სახელის სადიდებლად  
და დიდებისთვის, ჩვენი

## Catalan (Català)

el bé de tota la seva Santa  
Església.

Amen.

Oració eucarística

**El Senyor estigui amb tu.**

I amb el teu esperit.

**Aixeca el cor.**

Els aixequem cap al Senyor.

**Donem gràcies al Senyor, Déu  
nostre.**

És correcte i just.

Sant, sant, Sant Senyor Déu dels  
amfitrions. El cel i la terra estan  
plens de la vostra glòria. Hosanna  
al més alt. Felix el que ve en el  
nom del Senyor. Hosanna al més  
alt.

**El misteri de la fe.**

Proclamem la vostra mort, Senyor,  
i professar la vostra resurrecció  
Fins que tornis a venir. O: Quan  
mengem aquest pa i bevem  
aquesta tassa, Proclamem la  
vostra mort, Senyor, Fins que  
tornis a venir. O: Salveu -nos,  
Salvador del món, per la vostra  
creu i resurrecció Ens heu  
alliberat.

Amen.

Ritu de comunió

**A l'ordre del Salvador i format per  
l'ensenyament diví, ens atrevim a  
dir:**

El nostre Pare, que art al cel,  
santificat sigui el teu nom; Vine el  
teu regne, El teu es farà a la terra  
com és al cel. Doneu -nos aquest

## Georgian (ქართული)

სიკეთისთვის და სიკეთე მთელი  
მისი წმიდა ეკლესიისა.

ამინ.

ევქარისტიული ლოცვა

**უფალი იყოს შენთან.**

და შენი სულით.

**აწიეთ გულები.**

ჩვენ ავამაღლებთ მათ უფალთან.

**ვმადლობდეთ უფალს, ჩვენს  
ღმერთს.**

ეს არის სწორი და სამართლიანი.  
წმიდაო, წმიდაო, წმიდაო უფალო  
ღმერთო ლაშქართაო. ცა და მიწა  
სავსეა შენი დიდებით. ოსანა  
უმაღლესში. კურთხეულია უფლის  
სახელით მომავალი. ოსანა  
უმაღლესში.

**რწმენის საიდუმლო.**

ჩვენ ვაცხადებთ შენს სიკვდილს,  
უფალო, და აღიარე შენი აღდგომა  
სანამ ისევ მოხვალ. ან: როცა ამ  
პურს ვჭამთ და ამ თასს ვსვამთ,  
ჩვენ ვაცხადებთ შენს სიკვდილს,  
უფალო, სანამ ისევ მოხვალ. ან:  
გვიხსენი, სამყაროს მხსნელო, შენი  
ჯვრითა და აღდგომით  
გაგვათავისუფლე.

ამინ.

ზიარების რიტუალი

**მხსნელის ბრძანებით და ღვთიური  
სწავლებით ჩამოყალიბებული, ჩვენ  
გაბედავს ვთქვათ:**

მამაო ჩვენო, რომელიც ხარ ზეცაში,  
წმიდა იყოს სახელი შენი; მოვიდეს  
შენი სამეფო, აღსრულდეს შენი  
ნება დედამიწაზე ისევე, როგორც



## Catalan (Català)

dia el nostre pa diari, i perdoneu - nos les nostres faltes, Mentre perdonem els que ens han incorporat contra nosaltres; I no ens condueixi a la temptació, Però lliura'ns del mal.

Lliura'ns, Senyor, preguem, des de tots els mals, concedeix la pau en els nostres dies, que, per l'ajuda de la vostra misericòrdia, Potser sempre estem lliures del pecat i segur de tota angoixa, Mentre esperem l'esperança beneïda i l'arribada del nostre Salvador, Jesucrist.

Per al regne, el poder i la glòria són teu ara i per sempre.

Senyor Jesucrist, Qui va dir als vostres apòstols: Pau et deixo, la meva pau et dono, No mireu els nostres pecats, però per la fe de la teva església, i concedeix la seva pau i unitat D'acord amb la vostra voluntat. Que viuen i regnen per sempre i sempre.

Amen.

La pau del Senyor estarà sempre amb vosaltres.

I amb el teu esperit.

Oferim mútuament el signe de pau.

Xai de Déu, es treu els pecats del món, tenir pietat de nosaltres. Xai de Déu, es treu els pecats del

## Georgian (ქართული)

სამოთხეში. მოგვეცი დღეს ჩვენი ყოველდღიური პური, და მოგვიტევე ჩვენი დანაშაული, როგორც ჩვენ ვპატიობთ მათ, ვინც ჩვენს წინააღმდეგ შეურაცხყოფს; და ნუ შეგვიყვანთ განსაცდელში, არამედ გვიხსენი ბოროტებისგან.

გვიხსენი, უფალო, ვლოცულობთ, ყოველი ბოროტებისგან, კეთილგანწყობით მიეცი მშვიდობა ჩვენს დღეებში, რომ შენი მონყალების დახმარებით, შეიძლება ყოველთვის თავისუფალი ვიყოთ ცოდვისგან და დაცული ყოველგვარი გასაჭირისაგან, როგორც ჩვენ ველოდებით კურთხეულ იმედს და ჩვენი მაცხოვრის, იესო ქრისტეს მოსვლა.

სამეფოსთვის, ძალა და დიდება შენია ახლა და სამუდამოდ.

უფალო იესო ქრისტე, რომელმაც უთხრა შენს მოციქულებს: მშვიდობას გტოვებ, ჩემს მშვიდობას გაძლევ შენ, ნუ უყურებ ჩვენს ცოდვებს, არამედ თქვენი ეკლესიის რწმენით, და მადლით მიეცი მას მშვიდობა და ერთიანობა თქვენი ნების შესაბამისად. ვინც ცხოვრობს და მეფობს უკუნითი უკუნისამდე. ამინ.

უფლის მშვიდობა ყოველთვის თქვენთან იყოს.

და შენი სულით.

შევთავაზოთ ერთმანეთს მშვიდობის ნიშანი.

ღვთის კრავი, შენ აშორებ სამყაროს ცოდვებს, შეგვიწყალე. ღვთის კრავი, შენ აშორებ

## Catalan (Català)

món, tenir pietat de nosaltres. Xai de Déu, es treu els pecats del món, concediu -nos la pau.

Vet aquí el xai de Déu, Mireu el que treu els pecats del món. Felços els cridats al sopar del xai.

Senyor, no sóc digne que hauríeu d'entrar sota el meu terrat, Però només diuen la paraula i la meva ànima es curarà.

El cos (sang) de Crist.

Amen.

Preguem.

Amen.

## Ritus final

### Benedicció

El Senyor estigui amb tu.

I amb el teu esperit.

Que Déu Totpoderós us beneeixi,  
El Pare, i el Fill i l'Esperit Sant.

Amen.

### Acomiadament

Sortiu, la massa s'acaba. O: Aneu i anuncia l'evangeli del Senyor. O: Aneu en pau, glorificant el Senyor per la vostra vida. O: anar en pau.

Gràcies a Déu.

## Georgian (ქართული)

სამყაროს ცოდვებს, შეგვიწყალებ. ღვთის კრავი, შენ ამორებ სამყაროს ცოდვებს, მოგვცეს მშვიდობა.

აჰა ღვთის კრავი, აჰა ის, ვინც ართმევს ქვეყნიერების ცოდვებს. ნეტარ არიან კრავის ვახშამზე მოწოდებულნი.

უფალო, მე არ ვარ ღირსი რომ ჩემს ჭერქვეშ უნდა შეხვიდე, მაგრამ მხოლოდ სიტყვა თქვი და ჩემი სული განიკურნება.

ქრისტეს სხეული (სისხლი).

ამინ.

ვილოცოთ.

ამინ.

## დასკვნითი რიტუალები

### კურთხევა

უფალი იყოს შენთან.

და შენი სულით.

ყოვლისშემძლე ღმერთმა დაგლოცოთ, მამა და ძე და სულიწმიდა.

ამინ.

### სამსახურიდან გათავისუფლება

წადით, მესა დასრულდა. ან: წადი და გამოაცხადე უფლის სახარება. ან: წადი მშვიდობით, განადიდე უფალი შენი ცხოვრებით. ან: წადი მშვიდობით.

მადლობა ღმერთს.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC